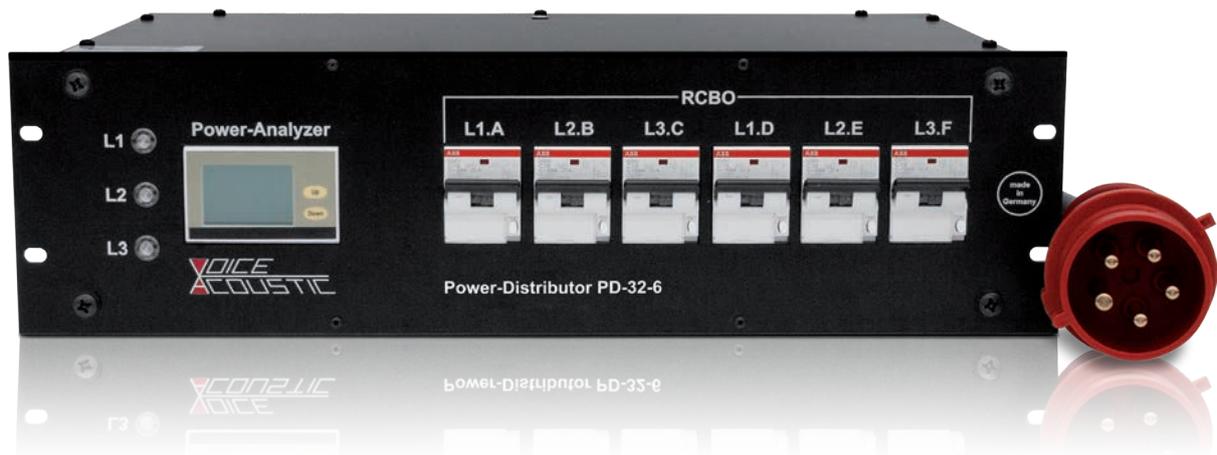


# Voice-Acoustic PD32-6 V2

## Powerdistributor



---

## Bedienungsanleitung

---

### Einleitung

---

Sicherheitshinweise .....	3
Definition Voice-Acoustic PD32-6 V2 .....	4
Ausstattung .....	4
Garantie .....	5

### Abschnitt 1 - Bedienung

---

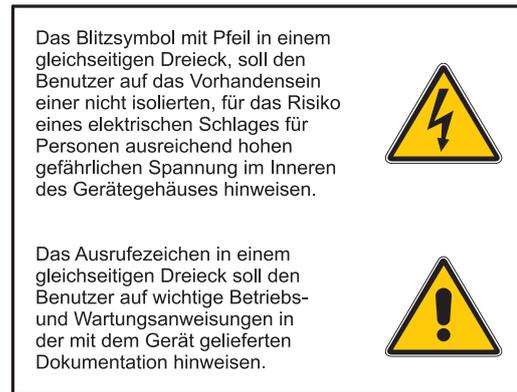
1.1	Anschlüsse hinten .....	6
1.2	Bedienelemente vorne .....	7
1.3	Multimeter Anzeigemodus .....	8
1.4	Multimeter Programmiermodus .....	9

### Anhang

---

Verteilerplan Schuko / powerCON TRUE1 .....	12
Verteilerplan Schuko / powerCON .....	13
Verteilerplan Schuko / Multipin .....	14
Fehlermeldung - Err 123 .....	15
Impressum .....	15

## Sicherheitshinweise



01. Lesen Sie diese Hinweise.
02. Beachten Sie alle Warnhinweise.
03. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
04. Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
05. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
06. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
07. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, Herden oder anderen Wärme abgebenden Geräten aufgestellt werden.
08. Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass es nicht beschädigt werden kann, insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der es das Gerät verlässt.
09. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung vom Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.
11. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
12. Alle Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Service-Personal ausgeführt werden. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.

### Definition Voice-Acoustic PD32-6 V2

---

Der Voice-Acoustic PD-32-6 V2 ist ein intelligenter Stromverteiler, der sich für alle Anwendungen in der Veranstaltungstechnik und Festinstallation eignet.

Er verfügt in allen drei Ausführungen über einen 32 A CEE Eingang mit fest angeschlossenem 2 m Kabel H07RN-F 5G6 und einen 32 A CEE Ausgang. Weitere Ausgängen sind als 6 x Schuko-Klappdeckelsteckdosen, sowie parallel dazu entweder 6 x Neutrik powerCON, 6 x Neutrik powerCON TRUE1, oder 1 x Multipin ILME 16 pol. ausgeführt. Optional können die Schuko-Klappdeckelsteckdosen gegen Schweizer T23 Norm oder Französisch/Belgisch Schuko ersetzt werden.

Die Innenverkabelung erfolgt mit 2,5 und 6 qmm Kabelquerschnitt. Zum Erden von Traversen, Bühnen oder anderen Metallkonstruktionen ist rückseitig eine Erdungsklemme angebracht. Für besonders hohe Betriebssicherheit aller angeschlossenen Geräte und geringster möglicher Abschaltung im Fehlerfall verfügt der PD-32-6 V2 über neuartige LS/FI-Kombinationsautomaten.

Herkömmliche Stromverteiler haben einen gemeinsamen Fehlerstromschutzschalter (FI- oder RCD genannt) der alle Phasen und damit alle Ausgänge im Falle eines Fehlerstromes abschaltet. Somit werden alle angeschlossenen Verbraucher komplett vom Stromnetz getrennt, wenn der FI-Schalter auslöst. Beim PD-32-6 V2 dagegen ist jeder der 6 Stromkreise mit einem Kombinationsautomaten ausgestattet, wodurch bei einem Fehlerstrom nur der jeweilige Schutzschalter auslöst und die anderen Verbraucher an den verbleibenden 5 Stromkreisen weiter gespeist werden. Ein großer Vorteil ist, dass der Schaden schnell lokalisiert und behoben werden kann, weil sofort zu erkennen ist auf welcher Leitung der Fehlerstrom anliegt.

Der PD-32-6 V2 verfügt über ein Multimessinstrument zum Erfassen der elektrischen Größen in einem Niederspannungsnetz. Es lassen sich Netz Art, Ströme, Spannungen, Frequenz und Betriebsstunden im Display abbilden. Ferner werden die Strommittelwerte und deren Maximalwerte und auch der Neutralleiterstrom ermittelt. Eine gleichmäßige Lastverteilung lässt sich somit auch ohne Kenntnisse der Stromaufnahme der einzelnen Verbraucher realisieren.

Ein Betriebsstundenzähler gibt Aufschluss über die Einsatzzeit und kann im Rental Bereich helfen die tatsächliche Verwendungszeit des Equipments zu kontrollieren oder zum Beispiel Wartungsintervalle in Festinstallationen nach Betriebsstunden fest zu legen.

### Ausstattung

---

- 32 A CEE Ein- und Ausgang
- 2 m Kabel H07RN-F 5G6
- 6 x Schuko-Klappdeckelsteckdosen
- 6 x Neutrik powerCON TRUE1 NAC3FPX Buchse (Ausführung 1)
- 6 x Neutrik Powercon NAC3MPB-1 Buchse (Ausführung 2)
- 1 x Multipin ILME 16 pol. (Ausführung 3)
- LS/FI-Kombinationsautomaten
- Potenzialausgleichs-Anschlussstelle

### Garantie

---

Voice-Acoustic gewährt eine Garantie von 2 Jahren auf Material und Arbeitslohn und ist produktbezogen, d.h. auch bei einem Besitzerwechsel bleibt der Garantieanspruch erhalten.

Die Garantiezeit beginnt mit dem nachweislichen Erwerb von einem autorisierten Händler.

Für Re-Importe die nicht über die offiziellen Vertriebswege und autorisierten Händler erworben wurden, besteht kein Garantieanspruch. Die Garantie eines Produktes erlischt, wenn die Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

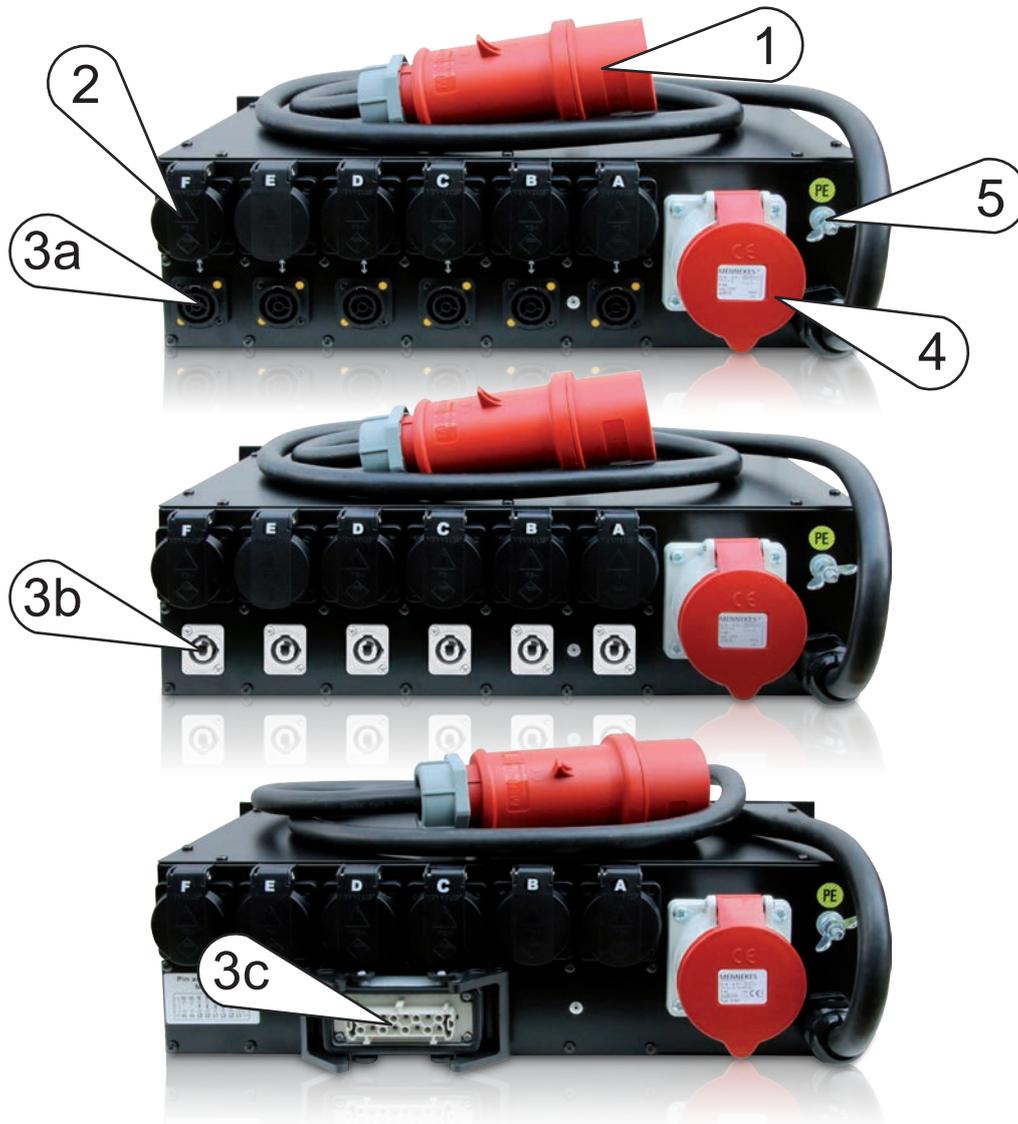
Voice-Acoustic haftet nicht für Schäden, die durch Transportschäden, grobe Behandlung, falsche Anwendung, Betrieb mit falscher Spannung, Feuchtigkeit, mangelnde Wartung, übermäßige Staub- oder Schmutzbelastung, Feuerlöschpulver, Betrieb an fehlerhaften Stromaggregaten, Betrieb mit fehlerhaften Peripheriegeräten, Änderung oder Änderungen ohne vorherige Zustimmung des Herstellers, Service durch eine nicht autorisierte Servicewerkstatt, normalen Verschleiß, verursacht werden.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Material und Arbeitszeit zur Beseitigung der Fehler am Produkt.

Geräte die unter die Garantiebedingungen fallen werden nach Ermessen von Voice-Acoustic repariert oder ersetzt. Im Servicefall kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Erfüllungsort der Garantie ist D-27313 Dörverden, oder nach Absprache der autorisierte Servicepartner vor Ort. Eventuell anfallende Transportkosten sind selbst zu tragen und werden nicht von Voice-Acoustic übernommen.

Es wird keine Garantie oder Gewährleistung für vorgeschaltete oder nachgeschaltete Geräte übernommen, die bei einem Fehler eventuell auch Schaden nehmen.

### 1.1 Anschlüsse hinten



#### 01. Anschlusskabel

2 m Kabel H07RN-F 5G6 mit PCE CEE-Stecker 16 A Rot.

#### 02. Ausgänge

6 x Schuko-Klappdeckelsteckdosen.

#### 03. Ausgänge

a) 6 x Neurik powerCON TRUE1 NAC3FPX

b) 6 x Neutrik powerCON NAC3MPB-1

c) 1 x Multipin ILME 16 pol.

#### 04. Ausgang

32 A CEE Ausgang.

#### 05. Potenzialausgleichs-Anschlussstelle

Ausführung: Schraube mit Flügelmutter, um z.B. die Öse einer Traversenerdung anzuschließen.

### 1.2 Bedienelemente vorne



#### 01. Glimmlampen

Zeigen an ob alle drei Phasen anliegen.

#### 02. Multimeter mit True RMS-Messgerät

Messung und Anzeige der Phasenströme, Neutralleiterstrom, Betriebsstunden.

#### 03. RCBO Residual Current Circuit Breaker

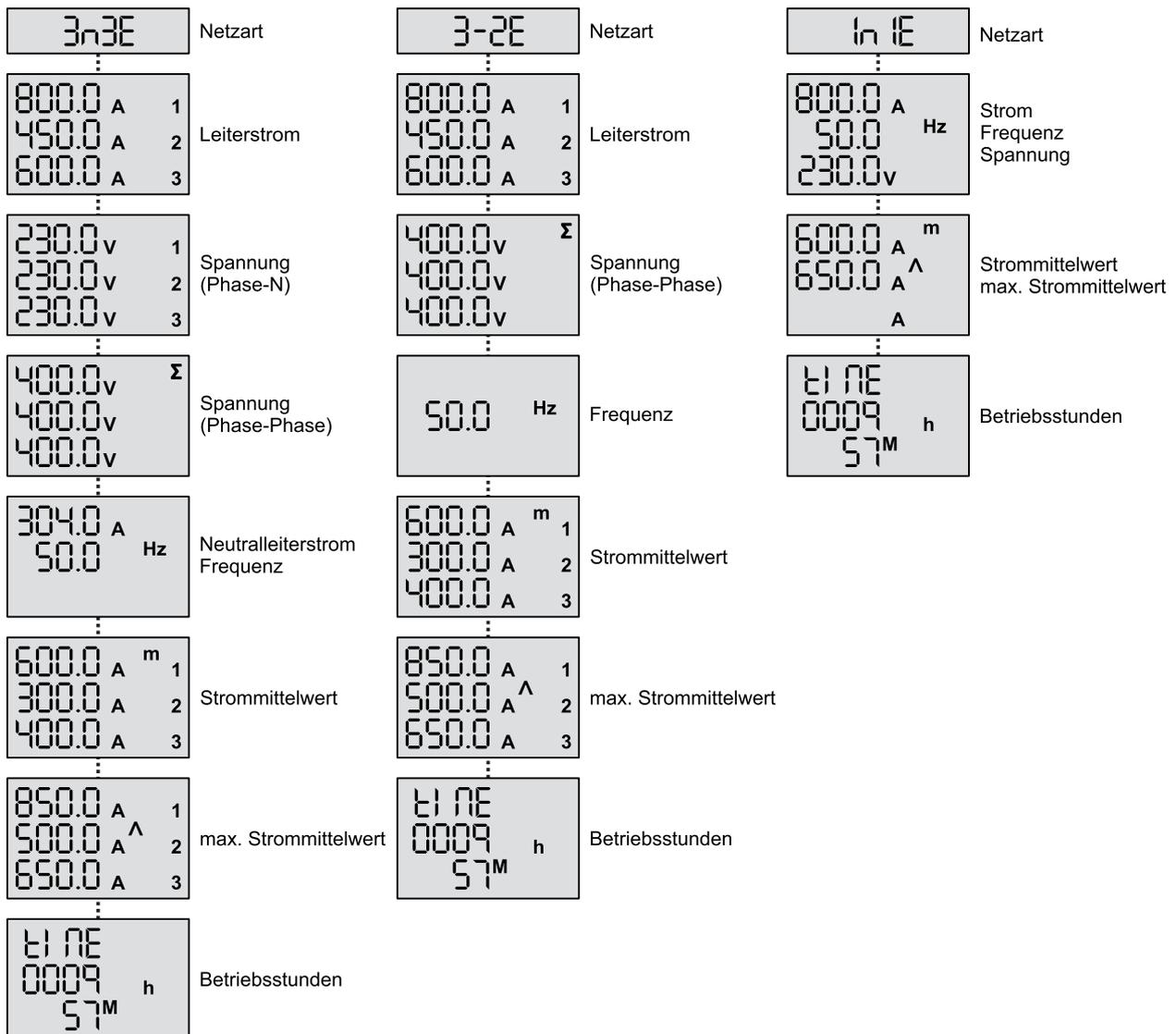
6 x Sicherungsautomaten mit integrierten Fi.

## 1.3 Multimeter Anzeigemodus

Nach Herstellung der Spannungsversorgung befindet sich das Gerät im Anzeigemodus. Je nach gewählter Netzart stehen dann unterschiedliche Display-Anzeigen zur Verfügung.

Die verschiedenen Anzeigewerte werden durch Drücken der Tasten **UP** bzw. **Down** angewählt.

### 1.3.1. Menübaum Anzeigemodus



## 1.4 Multimeter Programmiermodus

Der PD-32-6 V2 ist bei Auslieferung fertig eingestellt und kann sofort in Betrieb genommen werden. Darüber hinaus kann das Messgerät individuell programmiert werden. Danach bleiben die Parameter im Speicher abgelegt, auch wenn die Hilfsspannung abgeschaltet wird.

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten Up und Down wird der Programmiermodus gestartet.

### 1.4.2. Menüpunkt 3-4n (Netzart)

Die Netzart muss für den europäischen Markt nicht eingestellt werden, da Auslieferungszustand.

- Drücken Sie die Tasten Up und Down gleichzeitig.

Am Display erscheint **3-4n XXXX** (XXXX steht hier für den aktuell eingestellten Wert).

- Wählen Sie durch drücken der Tasten Down bzw. Up die Netzart aus.

Folgende Netzarten können eingestellt werden:

**3n3E\*** (4-Leiter Drehstromnetz)

**3-2E** (3- Leiter Drehstromnetz)

**1n1E** (Wechselstromnetz)

*\*Werkseinstellung ist 3n3E !*

### 1.4.3. Menüpunkt Ct (Wandlerprimärstrom)

Der Wandlerstrom muss für den europäischen Markt nicht eingestellt werden, da Auslieferungszustand.

- Drücken Sie die Tasten Up und Down gleichzeitig.

Am Display erscheint **Ct XXXX** (XXXX steht hier für den aktuell eingestellten Wert).

- Wählen Sie durch drücken der Tasten Down bzw. Up die Netzart aus.

Folgende Werte können für den Primärstrom (in A) eingestellt werden:

**5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 - 40 - 50 - 60 - 70 - 75 - 80 - 100 - 120 - 125 - 150\* - 160 - 200 - 250**

**300 - 400 - 500 - 600 - 700 - 750 - 800 - 1000 - 1200 - 1250 - 1500 - 1600 - 2000 - 2500 - 3000**

**3200 - 4000 - 5000 - 6000 - 7000 - 7500 - 8000**

*\*Werkseinstellung ist 150 !*

### 1.4.4. Menüpunkt IM (Integrationszeit Strommittelwert)

- Drücken Sie die Tasten Up und Down gleichzeitig.

Am Display erscheint **IM XX** (XX steht für den aktuell eingestellten Wert).

- Wählen Sie durch drücken der Tasten Down bzw. Up die Integrationszeit aus.

Folgende Werte können für die Integrationszeit (in Minuten) eingestellt werden:

**5\* - 8 - 10 - 15 - 20 - 30 - 60**

*\*Werkseinstellung ist 5 !*

### 1.4.5. Menüpunkt rES IM (Rücksetzung max. Strommittelwert)

- Drücken Sie die Tasten Up und Down gleichzeitig.

Am Display erscheint **rES IM no**.

- Wählen Sie durch drücken der Tasten Down bzw. Up **no** oder **YES**.

Folgende Werte können eingestellt werden:

**no** (keine Rücksetzung des max. Strommittelwertes)

**YES** (Rücksetzung des max. Strommittelwertes)

### 1.4.6. Menüpunkt rES tIME (Rücksetzung Betriebsstundenzähler)

- Drücken Sie die Tasten Up und Down gleichzeitig.

Am Display erscheint **rES tIME no**.

- Wählen Sie durch drücken der Tasten Down bzw. Up **no** oder **YES**.

Folgende Werte können eingestellt werden:

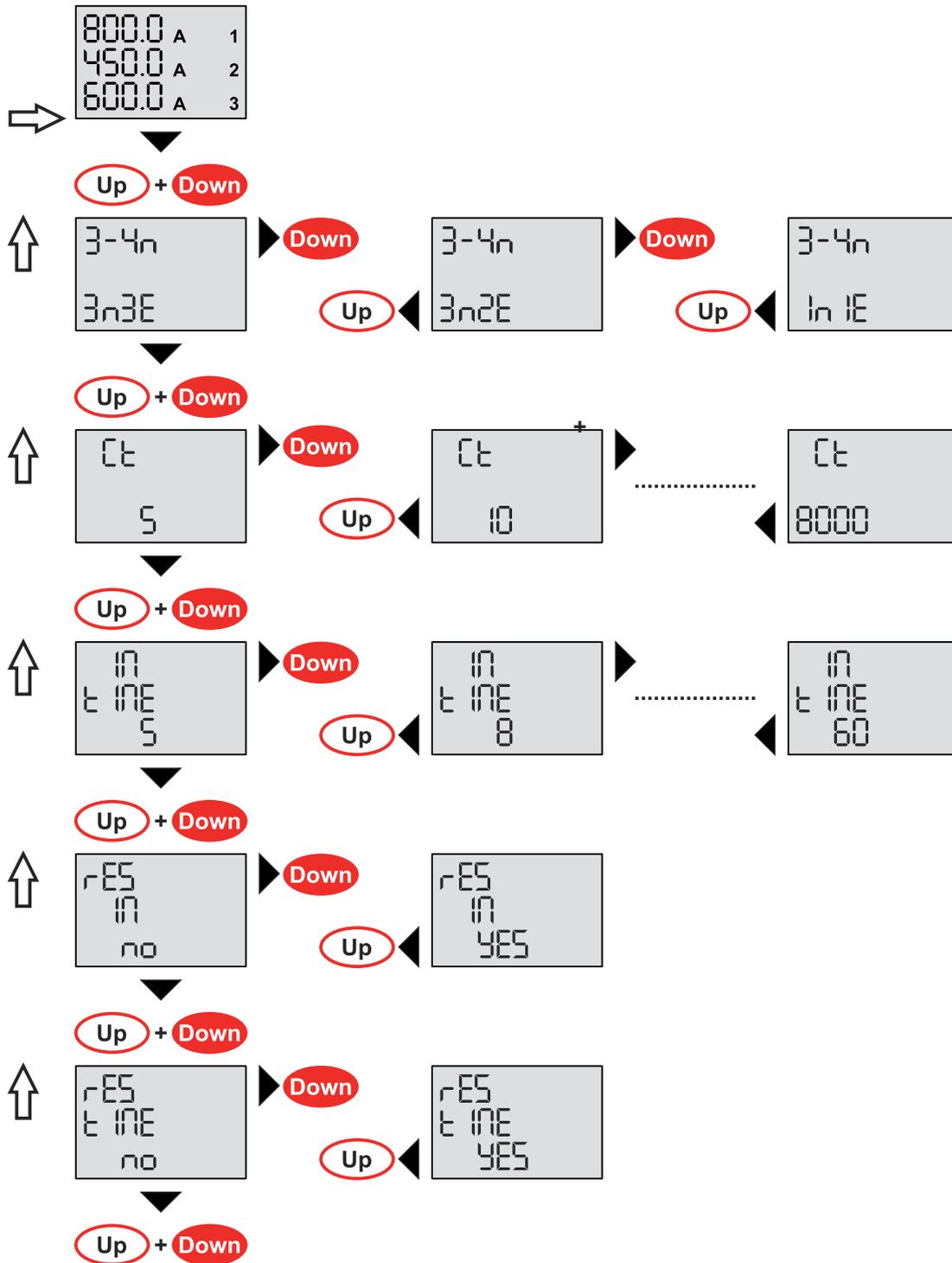
**no** (keine Rücksetzung des Betriebsstundenzählers)

**YES** (Rücksetzung des Betriebsstundenzählers)

- Drücken Sie die Tasten Up und Down gleichzeitig.

Das Gerät kehrt dann automatisch in den Anzeigemodus zurück.

## 1.4.7. Menübaum

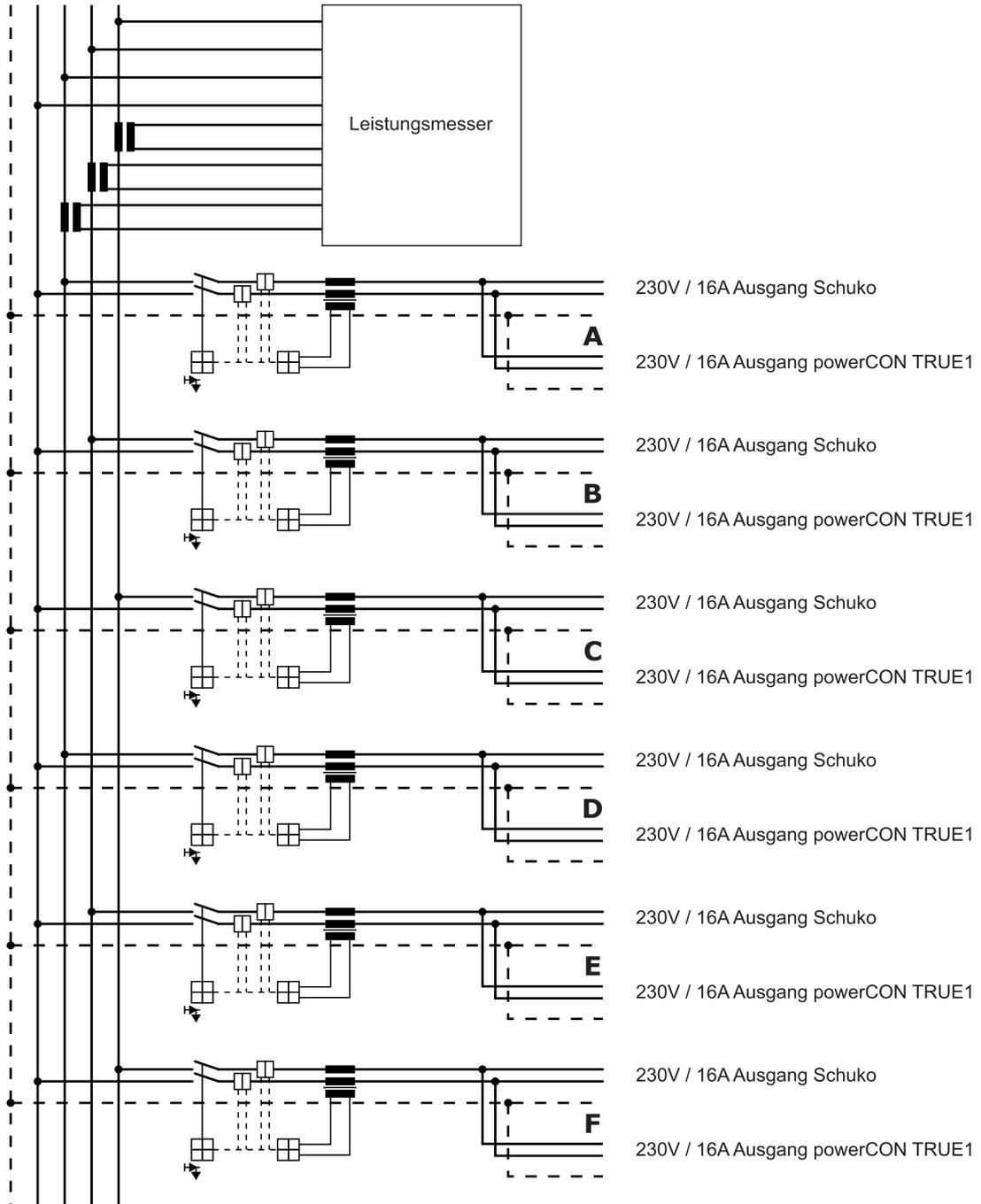


Technische Änderungen vorbehalten.

## Verteilerplan Schuko/powerCON TRUE1

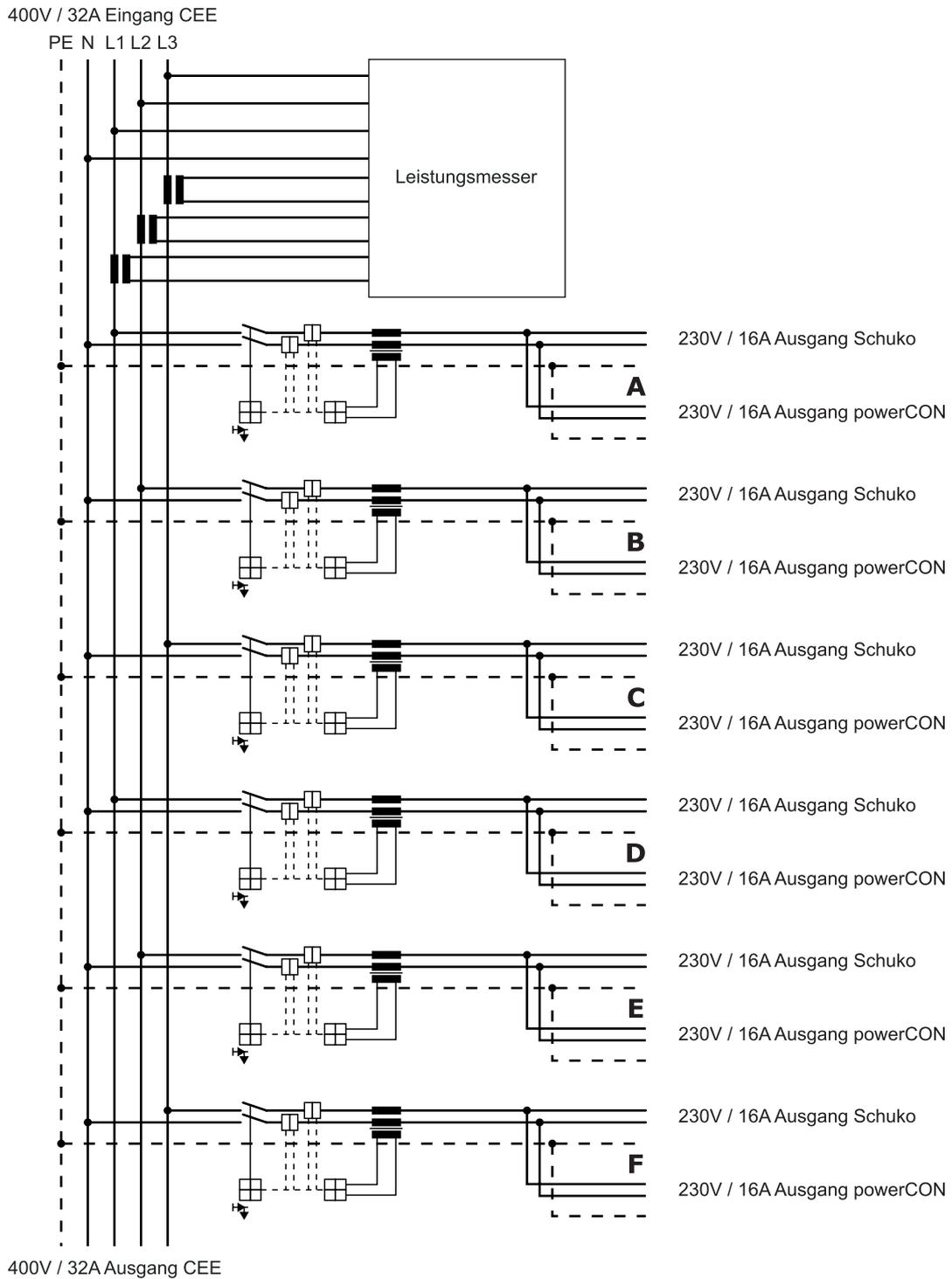
400V / 32A Eingang CEE

PE N L1 L2 L3

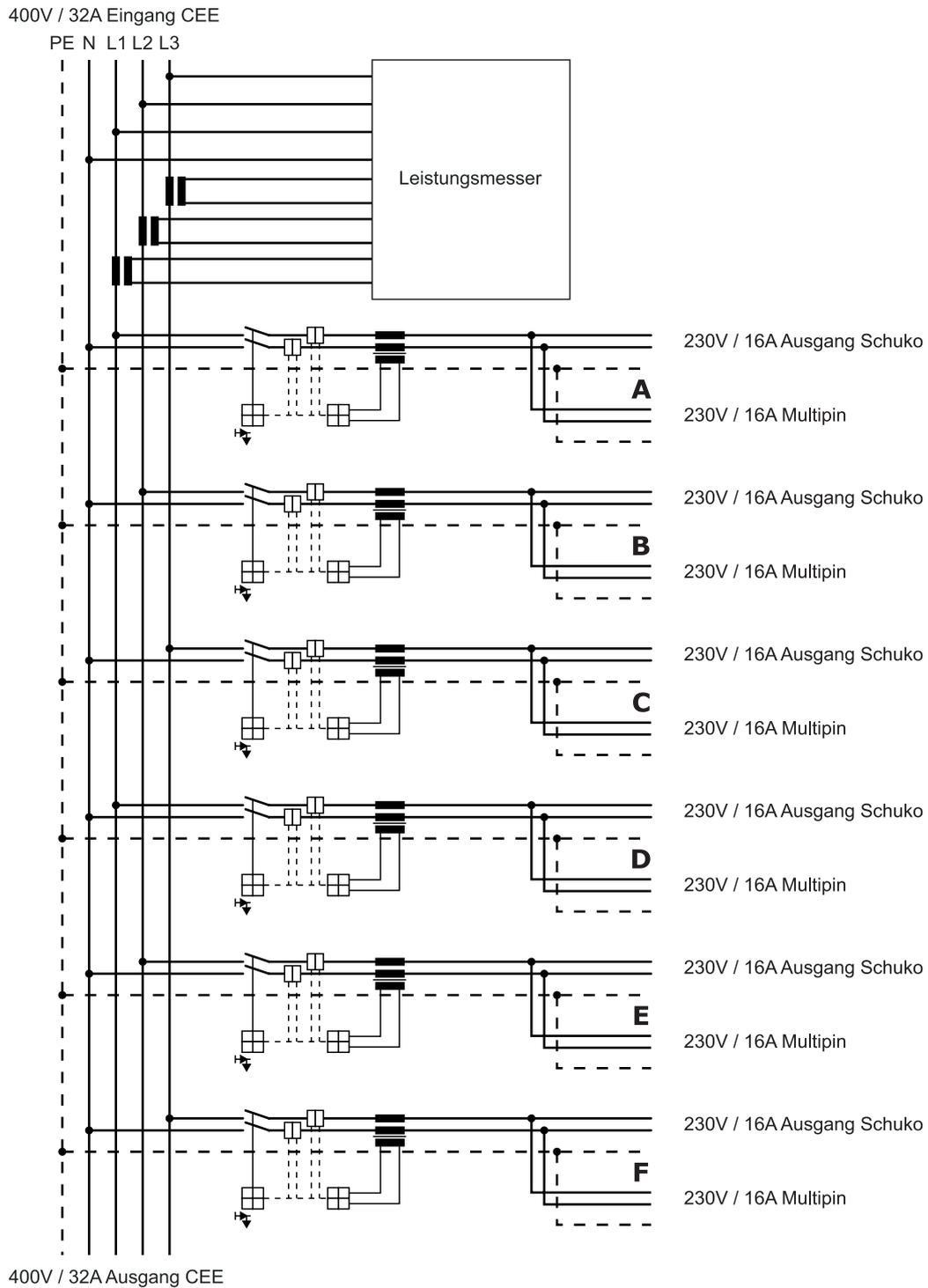


400V / 32A Ausgang CEE

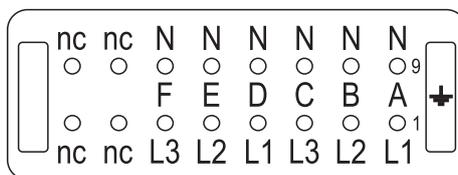
## Verteilerplan Schuko/powerCON



## Verteilerplan Schuko/Multipin



### Pin Belegung



### Fehlermeldung - Err 123

---

Wird im Display des Multimeters die Fehlermeldung **Err 123** angezeigt, wurden in der Zuleitung zum PD-32-6 V2 zwei Phasen miteinander vertauscht (N und PE sind richtig angeschlossen). Dadurch entsteht ein Linksdrehfeld und kein Rechtsdrehfeld.

Einfluss auf die Funktionen des PD-32-6 V2 hat dieses aber nicht und kann vernachlässigt werden.

### Impressum

---

© SRV Licht- & Tonanlagen, alle Rechte vorbehalten.

Sämtliche Angaben in diesem Benutzerhandbuch basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbaren Informationen über die Eigenschaften der hier beschriebenen Produkte und den entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Technische Spezifikationen sowie Abmessungen, Gewicht und Eigenschaften stellen keine zugesicherten Eigenschaften dar.

Der Hersteller behält sich Änderungen und Modifikationen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen sowie die Verbesserung der Produkteigenschaften ausdrücklich vor. Dieses Benutzerhandbuch und alle weiteren notwendigen Informationen zum sicheren Gebrauch müssen allen Personen, die das System benutzen, zum Zeitpunkt des Auf- und Abbaus und während des Betriebs verfügbar sein! Ohne dieses Benutzerhandbuch gelesen, verstanden und griffbereit vor Ort zu haben, darf das System weder aufgebaut noch eingesetzt werden.

Wir freuen uns über Anregungen und Verbesserungsvorschläge zu diesem Benutzerhandbuch.

Bitte schicken Sie diese an folgende Adresse:

SRV Licht- & Tonanlagen - Voice-Acoustic Headquarters  
Brocksfeld 3  
D-27313 Dörverden

Tel.: + 49 (0) 4234 942 777

Fax: + 49 (0) 4234 942 427

E-Mail: [info@voice-acoustic.de](mailto:info@voice-acoustic.de)